

## ACCORDO SULLA GESTIONE DEI DATI

Volvo Truck Corporation ("Volvo")  
Numero di registrazione: 556013-9700,  
405 08 Göteborg, Svezia

tra

e

Nome del cliente (persona giuridica): ..... ("Cliente")

Numero di registrazione:

.....

Indirizzo: .....

Stato: .....

Telefono: .....

E-mail: .....

In considerazione della fornitura di eventuali Servizi informativi (come definiti di seguito) da parte di Volvo al Cliente, Volvo, per proprio conto e per conto di AB Volvo (publ.) e di tutte le consociate di AB Volvo (publ.), e il Cliente (collettivamente, le "**Parti** ") concordano quanto segue:

### 1. **SCOPI DEL PRESENTE CONTRATTO**

Gli scopi del presente Contratto di gestione dei dati (il "**Contratto**") sono i seguenti:

- a. stabilire i termini e le condizioni in base ai quali Volvo raccoglie, utilizza e condivide i dati dai Sistemi informativi (come definiti di seguito);
- b. porre in essere adeguate disposizioni contrattuali, come previsto dall'articolo 28 del Regolamento generale sulla protezione dei dati dell'UE 2016/679 (il "**GDPR**"), per disciplinare il trattamento dei Dati personali da parte di Volvo (come definito nel GDPR) per conto del Cliente; e
- c. stabilire i termini e le condizioni applicabili alla fornitura e alla cessazione dei servizi al Cliente in relazione a qualsiasi veicolo, che comportano l'elaborazione di informazioni da parte dei Sistemi informativi (come definiti di seguito), inclusi, solo a titolo esemplificativo, VAS On Call, Dynafleet, Consulenza consumi, i Servizi per l'operatività, My Truck e I-See, oltre all'uso di Volvo Connect e altre piattaforme, portali e servizi simili ("**Canali digitali**") e qualsiasi servizio fornito tramite i Canali digitali (collettivamente, i "**Servizi informativi**").

### 2. **SISTEMI INFORMATIVI**

Il Cliente è consapevole del fatto che i veicoli Volvo prodotti, forniti o commercializzati da un'azienda del Gruppo Volvo sono dotati di uno o più sistemi che possono raccogliere e memorizzare informazioni sul veicolo (i "**Sistemi informativi**"), comprese, a titolo esemplificativo, le informazioni sulle condizioni e le prestazioni del veicolo e quelle sul funzionamento del veicolo (collettivamente, "**Dati veicolo**"). Il Cliente si impegna a non interferire in alcun modo con il funzionamento dei Sistemi informativi.

Nonostante la risoluzione o la scadenza del presente Contratto, il Cliente riconosce e accetta che Volvo possa: (i) accedere ai Sistemi informativi in qualsiasi momento (anche mediante accesso remoto); (ii) raccogliere i Dati veicolo; (iii) memorizzare i Dati veicolo sui sistemi del Gruppo Volvo; (iv) utilizzare i Dati veicolo per fornire servizi al Cliente, oltre che per i propri scopi aziendali interni e altri scopi commerciali ragionevoli; e (v) condividere i Dati veicolo nell'ambito del Gruppo Volvo e con terze parti selezionate.

Il Cliente deve fare in modo che qualsiasi conducente o qualsiasi altra persona autorizzata dal Cliente a utilizzare il veicolo: (i) sia consapevole che i dati personali a essi riferiti

possono essere raccolti, archiviati, utilizzati, condivisi o altrimenti elaborati da Volvo; e (ii) possa fare riferimento o ricevere una copia dell'informativa sulla privacy del Gruppo Volvo applicabile (disponibile all'indirizzo <https://www.volvogroup.com/en-en/privacy.html>).

Il Cliente accetta di informare Volvo per iscritto nel caso in cui venda o trasferisca in altro modo la proprietà del veicolo a terzi.

### 3. **PROTEZIONE E TRATTAMENTO DEI DATI**

Durante la fornitura dei Servizi informativi, direttamente o tramite i suoi rivenditori autorizzati, oltre che durante la fornitura di servizi quali riparazione, manutenzione o altri servizi (in garanzia o fuori garanzia) da parte di Volvo, uno dei suoi partner commerciali o una terza parte autorizzata, Volvo potrebbe trattare i dati personali di cui al GDPR ("**Dati personali**") per conto del Cliente, dei suoi affiliati o dei suoi agenti. In relazione a tale trattamento, le Parti convengono che il Cliente è il "titolare del trattamento" e che Volvo agirà in qualità di "responsabile del trattamento" del Cliente come previsto nel GDPR. L'APPENDICE 1 del presente Contratto (*Disposizioni relative al trattamento dei dati personali*) illustra i termini e le condizioni applicabili a tale trattamento dei Dati personali e si applicherà ogni volta che Volvo elabora i Dati personali per conto del Cliente.

Il Cliente si impegna a rispettare le leggi sulla protezione dei dati applicabili, inclusi, a titolo esemplificativo, eventuali obblighi relativi alla creazione di una base giuridica per il trattamento dei Dati personali e la comunicazione di informazioni agli interessati ai sensi del GDPR e obblighi simili imposti dalle leggi in altre giurisdizioni. Nella misura consentita dalla legge, il Cliente terrà Volvo, i suoi rappresentanti e agenti e qualsiasi terza parte che agisca per conto di Volvo, indenni da qualsiasi perdita derivante direttamente o indirettamente dal mancato rispetto del Cliente delle leggi applicabili sulla protezione dei dati.

### 4. **TERMINI E CONDIZIONI DI SERVIZIO**

Volvo fornirà al Cliente i Servizi informativi che il Cliente ha richiesto o che Volvo ha offerto al Cliente e il Cliente ha accettato di ricevere o per i quali il Cliente si è registrato o in altro modo abbonato tramite i Canali digitali, a pagamento o non a pagamento.

L'erogazione dei Servizi informativi può essere soggetta a termini e condizioni specifici oltre a quelli stabiliti nel presente Contratto, relativi, ad esempio, al prezzo, al pagamento, ai termini e alla durata dell'abbonamento. In caso di conflitto tra le disposizioni del presente Contratto e tali termini e condizioni specifici, i termini e le condizioni specifici avranno la precedenza e si applicheranno in luogo delle disposizioni contrastanti del presente Contratto, ma le restanti disposizioni del presente Contratto continueranno ad essere applicate.

Il Cliente non deve distribuire, ritrasferire, copiare, pubblicare, modificare, migliorare, decodificare, decompilare o alterare in altro modo i Sistemi informativi.

Volvo può modificare, aggiornare, scambiare o sostituire qualsiasi Servizio informativo o parte di esso senza preavviso ai fini del miglioramento continuo del Sistema informativo o perché richiesto per rispettare eventuali requisiti di sicurezza, statutari o normativi applicabili o per fornire funzionalità aggiuntive che non influiscono materialmente sulla qualità o sulle prestazioni dei Servizi informativi o del veicolo.

Il diritto del Cliente di utilizzare i Sistemi informativi è soggetto alla disponibilità tecnica e normativa dei Sistemi informativi. La disponibilità tecnica dei Sistemi Informativi dipende dalla disponibilità della copertura di rete e satellitare e può essere interrotta a causa di barriere locali (ad esempio ponti, edifici e altre barriere fisiche), condizioni atmosferiche o topografiche e limitazioni tecniche (ad esempio errori interni dei sistemi GPS).

Volvo declina ogni garanzia o responsabilità circa la sicurezza delle telecomunicazioni mobili, wireless o di altra rete utilizzata per la trasmissione dei dati del veicolo e altre informazioni.

I Sistemi informativi potrebbero non essere disponibili a causa di lavori di manutenzione. I dettagli degli interventi di manutenzione programmata saranno, se possibile, pubblicati sui Canali digitali o comunicati al Cliente in altro modo. Volvo cercherà di ridurre al minimo le interruzioni della disponibilità dei Sistemi informativi.

Il Cliente dovrà sempre attenersi alle linee guida e ai manuali per l'utente di Volvo per ciascun veicolo.

Il Cliente riconosce che i Sistemi informativi potrebbero non essere disponibili in tutti i paesi.

Volvo può sospendere l'accesso del Cliente ai Servizi informativi o può utilizzare i Sistemi informativi per individuare un veicolo registrato, se Volvo ha motivi fondati per ritenere che il veicolo non sia gestito dal Cliente come legittimo proprietario o in conformità alla legge applicabile o ai termini e condizioni del presente Contratto o a qualsiasi altro contratto tra il Cliente e qualsiasi società del Gruppo Volvo.

## 5. **DISATTIVAZIONE DEI SISTEMI INFORMATIVI**

Su richiesta scritta del Cliente, Volvo disattiverà il proprio accesso remoto ai Sistemi informativi per un veicolo designato, facendo riferimento al numero di identificazione del veicolo ("**VIN**"), a spese del Cliente e senza ritardi ingiustificati ("**Disattivazione del veicolo**"). Se la Disattivazione del veicolo deve essere eseguita da un'officina autorizzata Volvo, il Cliente sarà responsabile della consegna dei veicoli designati a tale officina per la disattivazione.

Per evitare qualsiasi dubbio, si precisa che la Disattivazione del veicolo non dovrà impedire (i) l'accesso remoto ai Sistemi Informativi se richiesto dalla legge applicabile; o (ii) l'accesso ai Sistemi informativi tramite un dispositivo plug-in, ad esempio TechTool, a scopo di riparazione e manutenzione o per l'esecuzione di lavori in garanzia; o (iii) l'accesso se richiesto dalla legge applicabile.

Il Cliente riconosce che la Disattivazione del veicolo comporterà per Volvo l'impossibilità di fornire Servizi informativi in relazione al veicolo che è stato disattivato. Di conseguenza, il Cliente riconosce e accetta che la Disattivazione del veicolo risolverà automaticamente qualsiasi contratto di servizio stipulato dal Cliente e da qualsiasi società del Gruppo Volvo, senza alcuna responsabilità da parte di società del Gruppo Volvo, avente a oggetto i Servizi informativi relativi al veicolo da disattivare.

Su richiesta scritta del Cliente, Volvo riattiverà il proprio accesso remoto ai Sistemi Informativi per i veicoli designati, facendo riferimento al VIN a spese del Cliente ("**Riattivazione del veicolo**"). A meno che Volvo non sia in grado di eseguire la Riattivazione del Veicolo da remoto, la Riattivazione del Veicolo dovrà essere eseguita da un'officina autorizzata Volvo e il Cliente sarà responsabile della consegna dei veicoli designati a tale officina per la riattivazione. In caso di riattivazione del veicolo, i termini e le condizioni del presente Contratto e di qualsiasi altro contratto di servizi si applicheranno alla fornitura dei Servizi informativi per tale veicolo.

## 6. **LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ**

Salvo quanto diversamente previsto da termini e condizioni specifici relativi alla fornitura di Servizi informativi, la responsabilità massima totale di Volvo ai sensi del presente Contratto per richieste presentate in ciascun trimestre solare (per azioni di responsabilità contrattuale, extracontrattuale, per colpa, per violazione di norme di legge, azione di restituzione o modo) non dovrà superare il cento per cento (100%) delle somme pagate per i Servizi informativi nel trimestre solare in cui si è verificata la richiesta.

Volvo non sarà responsabile in ragione di norme contrattuali, per responsabilità extracontrattuale, per colpa, per violazione di norme di legge o altro) di eventuali perdite di profitto, perdite di affari, dispendio di tempo di gestione o costi di ricostruzione o recupero dei dati, indipendentemente dal fatto che la causa di tale perdita sia diretta o indiretta e che Volvo sia stata consapevole o meno della sua possibilità, o di eventuali perdite consequenziali o indirette.

Volvo non sarà responsabile per eventuali perdite o danni di qualsiasi tipo causati da atti od omissioni del Cliente, incluso, a titolo esemplificativo, il mancato rispetto da parte del Cliente delle leggi sulla protezione dei dati.

Volvo non sarà responsabile per perdite o danni di qualsiasi tipo causati da guasti o tempi di inattività dei sistemi di comunicazione pubblica da cui può dipendere la fornitura dei Servizi di informazione.

Il Cliente comprende e accetta che: (i) non ha alcun rapporto contrattuale con l'operatore sottostante di servizi mobili e wireless utilizzati per la trasmissione di dati e informazioni, (ii) non è un terzo beneficiario di alcun accordo tra Volvo o una delle sue affiliate e l'operatore sottostante, (iii) l'operatore sottostante non ha alcuna responsabilità di alcun tipo nei confronti del Cliente per violazione del contratto, garanzia, negligenza, responsabilità oggettiva per atto illecito o altro, (iv) i messaggi e qualsiasi altra informazione o dato possono essere ritardati, cancellati o non consegnati e (v) l'operatore sottostante non può garantire la sicurezza delle trasmissioni wireless e non sarà responsabile per qualsiasi mancanza di sicurezza relativa all'uso dei Servizi informativi.

## 7. **GARANZIE**

Il Cliente garantisce a Volvo di avere, e che avrà in ogni momento durante la durata del presente Contratto, tutti i consensi, i permessi, le licenze e le autorizzazioni necessari per fare in modo che egli/ella (il Cliente) utilizzi i Servizi informativi, i Sistemi informativi e i Canali digitali in piena conformità con tutte le leggi e i regolamenti applicabili.

I diritti di garanzia legale o del produttore sono limitati a quelli forniti in relazione agli specifici Servizi informativi acquistati separatamente dal Cliente. Tali diritti di garanzia non riguardano altri Servizi informativi e/o l'operatività dei Sistemi informativi.

Volvo esclude, nella misura massima consentita dalla legge, qualsiasi condizione, garanzia e accordo, espressi (diversi da quelle stabiliti nel presente Contratto) o impliciti, legali, consuetudinari o di altro tipo che, senza tale esclusione, potrebbero sussistere a favore del cliente.

## 8. **IN GENERALE**

Firmando il presente Contratto o scaricando, accedendo a, installando o utilizzando in altro modo i Servizi informativi, il Cliente riconosce di: (a) aver letto e compreso il Contratto; (b) disporre di tutte le autorizzazioni necessarie per stipulare il Contratto (inclusa la fattispecie in cui il Cliente stipula il Contratto per conto di altre società del gruppo) e per consentire al Gruppo Volvo di intraprendere le attività previste nell'Accordo; e (c) accettare di essere vincolato dai suoi termini e condizioni, come modificati di volta in volta, in luogo di qualsiasi precedente Contratto di servizi telematici o Contratto di gestione dei dati tra Volvo e il Cliente.

Volvo può variare o modificare i termini e le condizioni del presente Contratto pubblicandone una nuova versione su: <http://tsadp.volvotrucks.com/>. Si riterrà che il Cliente abbia accettato i nuovi termini se ha continuato a utilizzare i Servizi di informazione per tre (3) mesi dopo la pubblicazione di tali nuovi termini.

La formazione, l'esistenza, la costruzione, le prestazioni, la validità e tutti gli aspetti del presente Contratto o di qualsiasi termine del presente Contratto saranno regolati dalla legge svedese, con l'esclusione della legge svedese sul conflitto di leggi e con l'esclusione delle regole UNCISG, a meno che e nella misura in cui si applichi obbligatoriamente un'altra legge.

I tribunali svedesi, con il tribunale distrettuale di Göteborg (*Göteborgs tingsrätt*) in prima istanza, avranno giurisdizione esclusiva per risolvere qualsiasi controversia che possa derivare da o sia connessa al presente Contratto. Le parti convengono di sottostare a tale giurisdizione.

Se una qualsiasi condizione o parte del presente Contratto viene giudicata illegale, non valida o inapplicabile da una corte, un tribunale, un organo amministrativo o altra autorità della giurisdizione competente, tale disposizione, nella misura richiesta, sarà separata dal

presente Contratto e sarà inefficace, senza, per quanto possibile, modificare qualsiasi altra disposizione o parte del presente Contratto e ciò non influirà su altre disposizioni del presente Contratto, che rimarranno pienamente valide ed efficaci.

Volvo ha il diritto di trasferire il presente Contratto in qualsiasi momento a qualsiasi società del Gruppo Volvo. Il Cliente approverà tale assunzione di contratto e solleverà Volvo dal presente Contratto senza ulteriori pretese.

SE NON SI ACCETTANO I TERMINI E LE CONDIZIONI DEL PRESENTE CONTRATTO (O QUALSIASI MODIFICA DEL PRESENTE CONTRATTO), NON FIRMARE QUESTO DOCUMENTO, O SCARICARE, ACCEDERE, INSTALLARE O UTILIZZARE IN ALTRO MODO QUALSIASI DEI SERVIZI INFORMATIVI.

CLIENTE:

}}

..... (firma) Luogo, data: .....

Nome:.....

Titolo:

.....

VOLVO:

## APPENDICE 1

### DISPOSIZIONI RELATIVE AL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

#### PARTE A

#### DISPOSIZIONI GENERALI RELATIVE AL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI DA PARTE DI VOLVO

##### 1. VOLVO COME RESPONSABILE DEL TRATTAMENTO

- 1.1 Ai fini della presente APPENDICE 1 (*Disposizioni relative al trattamento dei dati personali*), "Titolare del trattamento", "Responsabile del trattamento", "Autorità di controllo", "Dati personali", "Violazione dei dati personali" e "Soggetto dei dati" hanno il medesimo significato attribuito a tali termini nel GDPR.
- 1.2 La PARTE B della presente APPENDICE 1 (*Disposizioni relative al trattamento dei dati personali*) descrive i Dati personali trattati da Volvo ai sensi del presente Contratto come richiesto dall'articolo 28, paragrafo 3, del GDPR. Per evitare qualsiasi dubbio, si precisa che la Parte B non crea alcun obbligo o diritto per alcuna delle parti del presente Contratto.
- 1.3 Le Parti convengono che, quando Volvo elabora i Dati personali per conto del Cliente durante la fornitura dei Servizi informativi al Cliente, il Cliente sarà il Titolare del trattamento e Volvo sarà il Responsabile del trattamento di tali Dati personali e che in tali circostanze si applicheranno le seguenti disposizioni.
- (a) Volvo tratterà i Dati personali in conformità alle istruzioni documentate del Cliente, salvo quanto diversamente richiesto dalla legge applicabile a cui Volvo è soggetta; nel qual caso Volvo informerà il Cliente di tale requisito di legge prima di tale elaborazione, a meno che la legge applicabile non vieti la condivisione di tali informazioni. Volvo informerà immediatamente il Cliente laddove ritenesse che il rispetto delle istruzioni ricevute potrebbe costituire una violazione della legislazione applicabile in materia di protezione dei dati.
- (b) Al di là della fornitura automatizzata del servizio, le istruzioni documentate individuali del Cliente sono consentite solo in casi eccezionali e solo in conformità con i termini del presente Contratto.
- (c) Le correzioni, le cancellazioni o il blocco dei Dati Personali deve quindi essere effettuato dal Cliente nell'ambito del proprio accesso online. Il Cliente dovrà pertanto fare ogni ragionevole sforzo per utilizzare tali Canali digitali prima di rivolgere a Volvo eventuali richieste di correzione, cancellazione o blocco dei Dati personali. Il Cliente inoltre riconosce e accetta che Volvo può anche agire in qualità di Titolare del trattamento dei Dati personali e in tali circostanze può pertanto conservare tali Dati personali, nonostante eventuali richieste del Cliente di eliminare i Dati personali conservati da Volvo nella sua funzione di Responsabile del trattamento.
- (d) Il Cliente autorizza Volvo a coinvolgere altri Responsabili del trattamento, incluso qualsiasi membro del Gruppo Volvo, per lo svolgimento di attività di elaborazione specifiche per conto del Cliente (singolarmente "**Subresponsabile del trattamento**"), a condizione che Volvo garantisca di aver stabilito criteri appropriati per la protezione dei dati con ciascun Subresponsabile del trattamento per soddisfare i requisiti di cui all'articolo 28, paragrafo 3, del GDPR. In caso di modifiche o cambiamenti dei suoi Subresponsabili del trattamento, Volvo informerà prontamente il Cliente, anche, ad esempio, mediante la pubblicazione di un elenco aggiornato di Subresponsabili del trattamento su un sito Web, e darà al Cliente l'opportunità di opporsi a tale modifica. Il Cliente riconosce che in alcuni casi, qualora il Cliente stesso dovesse opporsi a tale modifica, ciò potrebbe comportare l'impossibilità per Volvo di fornire alcuni o tutti i

Servizi previsti dal Contratto. Di conseguenza, il Cliente riconosce e accetta che, qualora il Cliente dovesse opporsi a tale modifica, Volvo potrà risolvere automaticamente i contratti di servizio stipulati tra il Cliente e qualsiasi Società del Gruppo Volvo, senza alcuna responsabilità in capo alla stessa Società del Gruppo Volvo,.

- (e) Il Cliente concede a Volvo la procura per stipulare per conto del Cliente con qualsiasi subresponsabile del trattamento le Clausole contrattuali standard di cui alla Decisione 2010/87/CE o qualsiasi altro accordo previsto per legge per il trattamento dei dati personali, nonché con eventuali subresponsabili che si trovino al di fuori dello Spazio economico europeo per facilitare il trasferimento dei Dati personali in conformità al GDPR; inoltre, il Cliente riconosce che tale subresponsabile del trattamento può stipulare un contratto di subresponsabile del trattamento con ulteriori subresponsabili.
- (f) Il Cliente accetta che Volvo possa trasferire i Dati personali in qualsiasi paese, incluso qualsiasi paese situato al di fuori del SEE. In tali circostanze, le Parti adotteranno le ulteriori misure necessarie per garantire che tali trasferimenti siano conformi alla legge sulla protezione dei dati applicabile, che possono includere la stipula di Clausole contrattuali standard.
- (g) Nulla nel Contratto impedirà o limiterà la capacità di Volvo di trattare i Dati personali in qualità di Responsabile del trattamento, anche in relazione ai Dati personali che Volvo potrebbe elaborare per conto del Cliente in qualità di Responsabile del trattamento.

## **2. ULTERIORI OBBLIGHI DEL CLIENTE**

- 2.1 Il Cliente rimane legalmente responsabile di valutare la liceità della raccolta, del trattamento e dell'uso dei Dati personali, oltre che della salvaguardia dei diritti di terze parti interessate e per quanto riguarda le pretese fatte valere da tali terzi, e il Cliente dovrà garantire che i Dati personali memorizzati nei Sistemi informativi siano trattati legittimamente.
- 2.2 Il Cliente informerà immediatamente Volvo e fornirà a Volvo istruzioni appropriate se ha stabilito che vi sono errori o irregolarità nel trattamento dei Dati personali da parte di Volvo ai sensi del presente Contratto.

## **3. ULTERIORI OBBLIGHI DI VOLVO**

- 3.1 Volvo informerà il Cliente senza ritardi ingiustificati e, ove possibile, non oltre 72 ore dopo esserne venuta a conoscenza, del verificarsi di eventuali violazioni dei dati personali che abbiano interessato i Dati personali elaborati da Volvo per conto del Cliente in conformità con il presente Contratto.
- 3.2 Volvo garantirà che tutto il personale (compreso il personale dei Subresponsabili del trattamento Volvo coinvolti nel trattamento dei Dati personali in relazione al presente Contratto) sia soggetto a un adeguato obbligo di riservatezza.
- 3.3 Tenendo conto della natura del trattamento, Volvo assisterà il Cliente implementando misure tecniche e organizzative appropriate, nella misura in cui ciò sia possibile, per l'adempimento degli obblighi del Cliente come Titolare del trattamento di rispondere alle richieste di esercitare i diritti dei soggetti interessati ai sensi delle leggi applicabili sulla protezione dei dati.
- 3.4 Volvo coopererà con il Cliente e adotterà ogni misura commerciale ragionevole indicata dal Cliente per favorire le attività di indagine, mitigazione e risarcimento di un eventuale violazione dei Dati Personali, anche in relazione a eventuali notifiche a un'Autorità di controllo o ai Soggetti interessati.
- 3.5 Volvo, a spese del Cliente, fornirà tale ragionevole assistenza come ragionevolmente richiesta dal Cliente in relazione a eventuali valutazioni dell'impatto sulla protezione dei dati e consultazioni preliminari con le Autorità di vigilanza che il Cliente ritenga fondatamente previste dall'articolo 35 o 36 del il GDPR, in ogni caso esclusivamente in relazione al

trattamento dei Dati personali in relazione al presente Contratto e tenendo conto della natura del trattamento e delle informazioni a disposizione di Volvo.

- 3.6 Il Cliente può, non più di una volta per anno solare previo preavviso scritto di almeno trenta (30) giorni, condurre una verifica o nominare un revisore terzo indipendente (a condizione che il Cliente o tale revisore terzo indipendente sia vincolato da un impegno di riservatezza accettato da Volvo) per condurre, durante il normale orario di lavoro di Volvo, un controllo per valutare la conformità di Volvo alla presente APPENDICE 1 (*Disposizioni relative al trattamento dei dati personali*). I costi di qualsiasi controllo eseguito in base al presente Paragrafo 3.6 saranno a carico del Cliente. Il controllo dovrà essere limitato per portata, modalità e durata a quanto è ragionevolmente necessario per raggiungere lo scopo e non potrà interrompere inutilmente le operazioni di Volvo.
- 3.7 Volvo non divulgherà alcun Dato personale che elabora in qualità di Responsabile del trattamento per conto del Cliente a seguito di richieste di informazioni da parte di terzi senza il previo consenso del Cliente, a meno che Volvo non sia tenuto a farlo per legge o per ordine di un tribunale o di un'autorità competente.
- 3.8 Volvo dovrà restituire, immediatamente all'atto della risoluzione o alla scadenza del presente Contratto o altrimenti su richiesta del Cliente, al Cliente o eliminare tutti i Dati personali, comprese eventuali copie degli stessi, su qualsiasi supporto a sua disposizione, in suo possesso o controllo, tranne nella misura in cui Volvo sia obbligata dalla legge applicabile di conservare tali Dati personali o detenga in altro modo tali Dati personali in qualità di Titolare del trattamento.

#### 4. **PROTEZIONE DEI DATI**

Volvo garantirà una sufficiente protezione dei dati mediante misure tecniche e organizzative adeguate per proteggere i Dati personali elaborati per conto del Cliente e Volvo accetta che tali misure siano conformi ai requisiti della legge applicabile. Le misure tecniche e organizzative per garantire la protezione dei dati possono essere modificate da Volvo in base al progresso e allo sviluppo tecnico, a condizione che ciò non comporti un livello di protezione inferiore.



## **PARTE B DETTAGLI DEL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI**

La presente PARTE B dell'Appendice 1 include alcuni dettagli relativi al Trattamento dei Dati personali come richiesto dall'articolo 28, paragrafo 3, del GDPR.

### ***Oggetto e durata del Trattamento dei Dati personali***

L'oggetto e la durata del Trattamento dei Dati personali sono stabiliti nel Contratto.

### ***Natura e finalità del Trattamento dei Dati personali***

La natura e lo scopo del Trattamento dei Dati personali sono stabiliti nel Contratto.

### ***Categorie di Soggetti interessati a cui si riferiscono i Dati personali***

- Dipendenti e appaltatori del Cliente.

### ***I tipi di dati personali da trattare***

Nella misura in cui sono considerati Dati personali in conformità al GDPR, i seguenti tipi di dati personali possono essere trattati in base al presente Contratto (come modificato o aggiornato di volta in volta dalle informative sulla privacy del Gruppo Volvo disponibili all'indirizzo <https://www.volvogroup.com/en-en/privacy.html>):

- Dati sul comportamento e le performance del conducente, quali condotta di guida, dati sul geoposizionamento istantaneo e sulla posizione e impostazioni della lingua per il cruscotto;
- Codici di identificazione del veicolo, quali ID veicolo (compreso il VIN, o codice di identificazione del veicolo, e l'ID telaio), codice IP, indirizzo MAC;
- Dati sulle performance del veicolo, quali dati tecnici del veicolo e informazioni relative ai suoi componenti, utilizzo della batteria, dati del motore, consumi, dati su potenza/coppia e codici anomalia;
- Dati di utilizzo del veicolo, quali utilizzo dei freni, cambi marcia, accelerazione/decelerazione, impostazioni del pannello di controllo, utilizzo di potenza/coppia, dati tecnici generati dal motore, rilevamento dei dati relativi a fondo stradale e condizioni ambientali con indicazione dell'ora e orari di attività;
- Dati ambientali, quali condizioni stradali e ambientali.

### ***Obblighi e diritti del Cliente***

Gli obblighi e i diritti del Cliente sono stabiliti nel Contratto.